

英 语 同义动词辨析

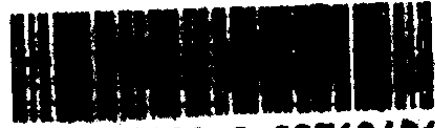
熊性淑 编

English Synonyms



华中工学院出版社

074952



科工委学院802 2 00762424

英语同义动词辨异

熊性淑 编

SF80/12



华中工学院出版社

37910

英 语 同 义 动 词 辨 异

熊 性 淑 编

责任编辑 曹 滨



华中工学院出版社出版发行

(武昌喻家山)

新华书店湖北发行所经销

武汉大学出版社印刷总厂印刷



开本: 787×1092 1/32 印张: 7.375 字数: 149 000

1983年5月第1版 1986年12月第8次印刷

印数: 60 001—67 000

统一书号: 9255—005 定价: 1.10元

前 言

在历史上，英国曾数次受到外来民族的入侵，英语大量地吸收了其他民族的语言词汇；加之英语本身不断地发展变迁，不仅增添了许多新词，有些词汇语义也有所变化扩展，因此，现在英语已成为世界上同义词最丰富的语言之一。

一般地说，英语学习者掌握了三千个左右单词，便会遇见相当数量的英语同义词，接踵而来的就是辨异问题。随着学习的进展，他们在这方面的困惑还会相应增加。阅读时如何区分这些同义词的细微差别，以便正确地理解原文；使用时又如何正确地选词，以便准确地表达思想。这些都是学习者经常遇见而又无法回避的问题。编者在教学实践中深感需要一本较好的专门研究同义词的工具书，作为参考，或供学生独立查阅。但目前国内这类参考书尚不多见。

近年来编者见到了美国七十年代中“读者文摘”出版的“Use the Right Word—A Modern Guide to Synonyms”，“Family Word Finder—A New Thesaurus of Synonyms and Antonyms in Dictionary Form”及英国的“Longman Dictionary of Contemporary English”，“Webster's Dictionary of Synonyms”等书，查阅后获益匪浅。于是经过比较分析，取舍归纳，从中选译汇编了这本小册子，旨在帮助我国读者区分辨别英语同义词，进而提高准确地理解及运用英语的能力。但因个人能力、时间有限，现仅从英语的核心部分——动词着手工作。以后再

陆续编译英语同义名词及形容词的资料。

本书汇编了七十九组同义词,共计三百六十个动词。为了帮助学者通过活生生的语言及具体的上下文体察各个词的涵义及用法,除进行辨异外,各词条下均附有较丰富的例句。例句多选自原文词典或书籍,并附译文;少数例句为适合我国国情作了部分改动。也有部分例句选自《新英汉词典》。某些动词后附有词源介绍,便于读者扩大词汇量并对英语的发展有所了解。

全书按每组第一个词的开首字母顺序次第排列;各组词又尽量按常用程度依次排列。目录后附有单词索引,方便读者查找。

编者才疏学浅,又限于时间、条件,谬误之处在所难免。敬希各位专家、同行及广大读者批评指正。

本书承李定坤副教授细心审阅,又曾得到梁观跃副教授的热情帮助,在此一并表示深切感谢。

编 者

1983年3月8日

目 录

1. acknowledge admit confess own concede	(1)
2. add sum total figure.....	(4)
3. advance proceed progress	(5)
4. advance promote further.....	(7)
5. affect effect.....	(9)
6. answer reply respond	(10)
7. argue debate reason dispute	(12)
8. ask inquire question interrogate	(15)
9. ask request demand require order claim	(17)
10. be exist live.....	(20)
11. begin start commence initiate	(23)
12. bother disturb plague trouble worry.....	(25)
13. break burst crack fracture shatter crush smash.....	(28)
14. change vary alter convert modify transform	(32)
15. connect join link combine unite associate	(37)
16. contain include comprise involve.....	(41)

17.	compose comprise constitute consist of.....	(44)
18.	correct remedy rectify	(47)
19.	create invent discover	(49)
20.	cry weep sob whimper.....	(51)
21.	decide determine settle resolve	(53)
22.	declare announce proclaim.....	(56)
23.	destroy ruin wreck demolish	(58)
24.	decrease reduce diminish lower	(60)
25.	die perish pass away	(63)
26.	do perform conduct execute	(64)
27.	drop fall sink descend.....	(67)
28.	enlarge increase expand amplify magnify	(70)
29.	equip outfit furnish supply provide	(74)
30.	excuse forgive pardon	(76)
31.	flourish prosper thrive	(78)
32.	flow run stream pour	(80)
33.	form shape mould forge fashion	(82)
34.	gather collect assemble congregate accumulate amass	(86)
35.	go leave depart quit withdraw retire.....	(89)
36.	happen occur take place	(92)
37.	have hold own possess.....	(94)
38.	hunt search seek explore	(97)
39.	hurt injure harm damage spoil.....	(99)
40.	inform advise notify acquaint enlighten...	(102)

41. intend mean aim propose plan	(105)
42. leave abandon desert forsake	(108)
43. let allow permit leave	(110)
44. lift raise elevate hoist	(112)
45. light fire kindle ignite inflame	(115)
46. like love enjoy appreciate	(117)
47. live reside inhabit occupy settle lodge dwell	(120)
48. look gaze glance peep peer stare glare...	(124)
49. make manufacture produce	(127)
50. neglect overlook omit ignore	(129)
51. observe notice note perceive	(131)
52. postpone delay suspend defer	(134)
53. protect guard shield safeguard defend shelter	(136)
54. push shove thrust propel	(140)
55. puzzle perplex mystify bewilder baffle...	(143)
56. reach accomplish achieve attain fulfil.....	(145)
57. read peruse devour browse leaf scan.....	(149)
58. receive accept admit take	(152)
89. remember recollect recall remind reminisce retain memorize	(156)
60. repair fix mend	(160)
61. respect esteem revere admire adore worship	(162)
62. run race trot jog gallop	(165)

63.	save store preserve conserve maintain.....	(167)
64.	say speak talk tell	(171)
65.	see look watch view	(175)
66.	send dispatch deliver forward transmit ship	(178)
67.	shake quake tremble quiver shiver shudder	(182)
68.	show exhibit display demonstrate manifest.....	(185)
69.	stop cease discontinue halt	(188)
70.	suppose assume conjecture guess imagine	(191)
71.	take bring carry bear convey transport transmit.....	(194)
72.	teach educate school tutor coach train...	(198)
73.	tell relate narrate report state describe	(201)
74.	tie bind fasten fix.....	(205)
75.	throw cast hurl pitch toss fling	(208)
76.	try attempt endeavour strive struggle.....	(211)
77.	turn rotate revolve spin whirl	(214)
78.	value prize treasure cherish	(216)
79.	use employ utilize apply.....	(218)

索引

A

abandon	108
accept	153
accomplish	146
accumulate	88
achieve	147
acknowledge	1
acquaint	104
add	4
admire	163
admit	1
admit	154
adore	164
advance	5
advance	8
advise	103
affect	9
aim	106
allow	111
alter	33
amass	88
amplify	72

answer	10
announce	56
apply	220
appreciate	119
argue	13
ask	15
ask	17
assemble	87
associate	40
assume	192
attain	147
attempt	212

B

baffle	145
be	20
bear	195
begin	23
bewilder	144
bind	205
bother	25
break	28
bring	194

browse	151	convert	33
burst	29	convey	196
C		correct	47
carry	195	crack	29
cast	208	create	49
cease	188	crush	31
change	32	cry	51
cherish	217	D	
claim	20	damage	101
coach	200	debate.....	13
collect	86	decide.....	53
combine	39	declare	56
commence	24	decrease.....	60
compose	44	defend	138
comprise	43	defer	135
comprise	45	delay	134
concede	3	deliver	180
conduct	66	demand	18
confess	2	demolish	60
congregate.....	87	demonstrate	187
conjecture.....	193	depart.....	90
connect	37	descend	69
conserve	170	describe	204
consist of	47	destroy	58
constitute	46	desert	109
contain	41	determine	54
		devour	150

die	63
diminish.....	63
discontinue	190
discover	50
dispatch.....	179
display	186
dispute	14
disturb	26
do	65
drop	67
dwell	123
E	
educate	198
effect	9
elevate	114
employ	218
endeavour	212
enjoy	118
enlarge	70
enlighten	104
equip	74
esteem	162
excuse	77
execute	66
exhibit	186
exist	21

expand	72
explore	98
F	
fall	67
fashion	85
fasten	206
figure	5
fire	115
fix	160
fix	206
fling	209
flourish	79
flow	80
forge	84
forgive	77
form	83
forsake	109
forward.....	180
fracture.....	30
fulfil	148
furnish	75
further	8
G	
gallop.....	167
gather.....	86
gaze.....	125

glance.....	126	inquire	15
glare	125	intend.....	105
go	89	interrogate	16
guard	137	invent.....	50
guess	193	involve	43
H		J	
halt.....	190	jog	166
happen	92	join	38
harm	100	K	
have	94	kindle.....	116
hoist	114	L	
hold	95	leaf	151
hunt	97	leave	108
hurl.....	209	leave	112
hurt.....	99	leave	89
I		let	111
ignite	116	lift	112
ignore.....	131	light	115
imagine	194	like	117
include	42	link	39
increase	70	live	22
inflame	117	live	120
inform	102	lodge	123
inhabit	121	look.....	124
initiate	25	look.....	176
injure	100	love.....	118

lower	62	outfit	74
M		overlook	130
magnify	73	own	2
maintain	170	own	95
make	127	P	
manifest	188	pardon	78
manufacture	128	pass away	64
mean	106	peep	127
memorize	159	peer	126
mend	161	perceive	133
modify	34	perform	65
mould	84	perish	64
multiply	73	permit	111
mystify	144	perplex	143
N		peruse	150
narrate	202	pitch	210
neglect	129	plague	26
note	132	plan	107
notice	132	possess	95
notify	104	postpone	134
O		pour	82
observe	131	preseevr	169
occupy	122	prize	216
occur	93	proceed	6
order	19	proclaim	57
omit	130	produce	128

progress	6	remedy	48
promote	7	remember	156
propel.....	142	remind	158
propose	107	reminisce	158
prosper	79	repair	160
protect	136	reply	11
provide	76	report.....	203
push	140	request	17
puzzle.....	143	require	19
Q		reside	120
quake	182	resolve	55
question.....	16	respect	162
quit.....	90	respond	12
quiver.....	183	retain	159
R		retire	91
race.....	165	revere.....	163
raise	113	revolve	215
reach	145	rotate	215
read	149	ruin	58
reason	14	run	165
recall	157	run	81
receive	153	S	
recollect	157	safeguard	138
rectify	48	save.....	167
reduce	61	say	171
relate	202	scan.....	152

school.....	199	stop.....	188
search.....	97	store	168
see	175	stream	81
seek.....	98	strive	213
send	179	struggle.....	213
settle	55	sum	4
settle	122	supply	75
shake	182	suppose	191
shape	83	suspend	135
shatter	31	T	
shelter	139	take.....	194
shield	137	take.....	155
ship.....	181	take place.....	94
shiver.....	184	talk	173
shove	140	teach	198
show	185	tell	174
shudder	184	tell	201
sink.....	68	thrive.....	79
smash.....	31	throw.....	208
sob	52	thrust.....	141
speak	172	tie	205
spin.....	215	total	4
spoil	101	toss.....	210
stare	125	train	201
start	23	transform	36
state	203	transmit.....	197

transmit.....	180
transport	197
treasure	217
tremble	183
trouble	27
trot.....	166
try	211
turn	214
tutor	200
U	
unite	40
use	218
utilize	219

V	
value	216
vary	33
view	178
W	
watch	177
weep	51
whimper	52
whirl	215
withdraw	91
worry	27
worship	164
wreck	59